

2022 華語文教育課程參考指引
與語料庫應用競賽

數位教材組

第四級教材設計

主題：娛樂與生活

程度：3+ ~ 第4級

編著

王宜

張韻潔

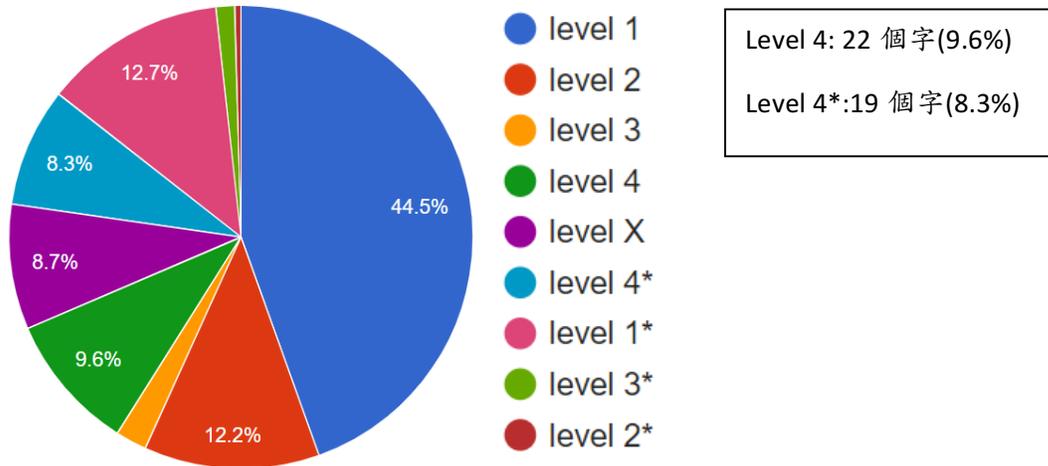
潘昀蓁

語料庫應用

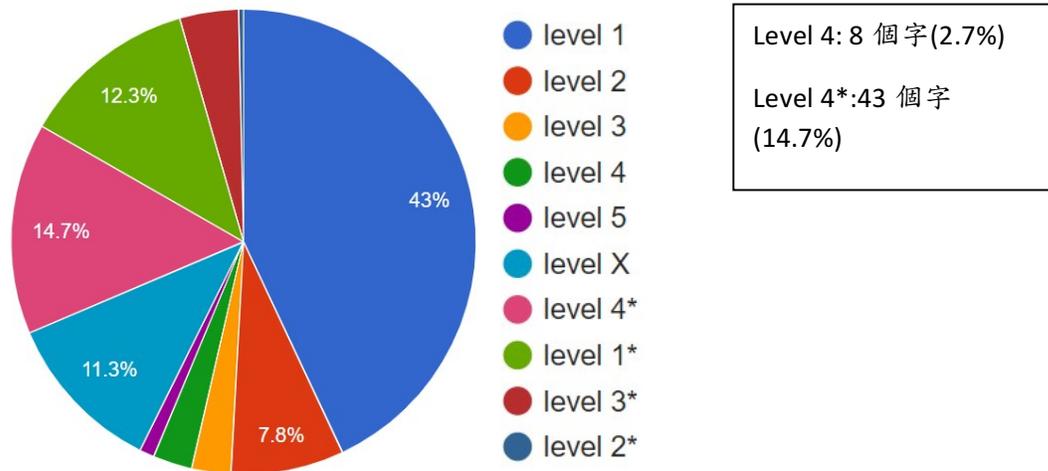
1. 數據分析

- TTBCL 等級詞彙分布，讓學習者一覽內文的程度分級，並能聚焦在 P4 的詞彙，也能藉此自我檢測 P1-3 詞彙基礎是否紮實。

✓ 你猜我昨天遇到誰



✓ 你一定要看這部連續劇



2. 語料庫之應用

- 簡易搜尋系統：找出常見搭配詞，以此設計生詞例句，讓學生學習常見的字詞用法。

There are 4,792 different words in your collocation database for "[word="充滿"%c]". (Your query "充滿" returned 2,311 matches in 1,547 different texts) [3.427 seconds]

No.	Word	Total no. in whole corpus	Expected collocate frequency	Observed collocate frequency	In no. of texts	Log-likelihood
1	了	251,321	161.775	846	647	1467.284
2	著	32,790	21.107	228	196	675.798
3	活力	575	0.37	62	59	518.893
4	充滿	2,311	1.488	82	36	499.851
5	熱情	1,632	1.051	54	50	321.531

- 使用 frequency breakdown 與(A|B)篩選搜尋結果，決定教學順序。

Your query "真正" returned 4,427 matches in 2,461 different texts (in 21,541,186 words [5,936 texts]; frequency: 205.51 instances per million words)

Showing frequency breakdown of annotation in this query, at the query node; there are 2 different types and 4,427 tokens at this concordance position.

|< << >> >| Breakdown position: Node Frequency breakdown of annotation only Go!

No.	Search result	No. of occurrences	Percent
1	D	2258	51.01%
2	A	2169	48.99%

Powered by CQPweb v3.2.15 © 2008-2016 Help! on CQPweb You are logged in as user [naer]

- ✓ 透過 frequency breakdown 中的 annotation，找出適合先教學的為副詞之用法。

Your query "(居然|竟然)" returned 3,231 matches in 2,131 different texts (in 21,541,186 words [5,936 texts]; frequency: 149.99 instances per million words)

Showing frequency breakdown of words in this query, at the query node; there are 2 different types and 3,231 tokens at this concordance position.

|< << >> >| Breakdown position: Node Frequency breakdown of words only Go!

No.	Search result	No. of occurrences	Percent
1	竟然	2264	70.07%
2	居然	967	29.93%

Powered by CQPweb v3.2.15 © 2008-2016 Help! on CQPweb You are logged in as user [naer]

Your query "(忽然|突然)" returned 2,616 matches in 1,648 different texts (in 21,541,186 words [5,936 texts]; frequency: 121.44 instances per million words)

Showing frequency breakdown of words in this query, at the query node; there are 2 different types and 2,616 tokens at this concordance position.

|< << >> >| Breakdown position: Node Frequency breakdown of words only Go!

No.	Search result	No. of occurrences	Percent
1	突然	2212	84.56%
2	忽然	404	15.44%

Powered by CQPweb v3.2.15 © 2008-2016 Help! on CQPweb You are logged in as user [naer]

- ✓ 生活中「竟然 / 居然」、「突然 / 忽然」皆為常用字詞，透過語料庫大數據，我們決定優先收錄使用頻率較高之詞彙。

Your query "再也(不|沒)" returned 116 matches in 107 different texts (in 21,541,186 words [5,936 texts]; frequency: 5.39 instances per million words) [2.004 seconds]

|< << >> >| Show Page: 1 Line View Show in random order New query Go!

No	Filename	Solution 1 to 50	Page 1 / 3
1	DA2014JDTVD2J	撰述 葉心慧 出生於馬來西亞十四歲的一個早晨她	再也不想到學校她抗拒上學父親為她辦理了休學
2	DA2014LYXZD6J	沒辦法現在生活一定要改變大家駕船出海捕魚	再也不靠雪櫃狗但是工作越來越辛苦捕到的魚卻越來越小
3	DA2014BACCQD2J	對見到陳老師就是高四火車站一別之後就	再也沒看過她了所以你應該心裡面有很多話想
4	DA2014SMHJCD14J	十幾年進出監獄好幾次的煙毒犯原本覺得徬徨害怕	再也沒人願意接納她的志忑還好透過張麗英幫有廚藝
5	DA2014DQDZH24FBD276J	透過這個遊戲就會拉近彼此的距離了然後	再也不覺得好像中間有那個冰塊的隔閡...之間就
6	DA2014FXD5J	凌遲處死撒奇萊雅遭到近乎滅族的悲劇僥倖活下來的族人	再也不敢公開承認自己撒奇萊雅的身份一百二十九年後在漫長
7	DA2014XZBKTXD133J	年來不曾想過的可能性未來說不定愛滋病就	再也不治不好的黑死病囉沒想到愛滋病這個可怕
8	DA2014DWMTYZQD116J	人但我如果拒絕他了之後他就說我	再也不跟你當朋友了這樣要怎麼辦對這樣要怎麼辦

- ✓ 透過(A|B)簡易式找出語法的情境與例句，並加以改寫。

- 製作生詞表時，使用 annotation 功能檢查詞性標記。

Your query "充滿" returned 2,311 matches in 1,547 different texts (in 21,541,186 words [5,936 texts]; frequency: 107.28 instances per million words), reduced to results where query node matches word: 充滿 (2,311 hits)

Showing frequency breakdown of both words and annotation in this query, at the query node; there is 1 different type and 2,311 tokens at this concordance position.

|< << >> >| Breakdown position: Node Frequency breakdown of words and annotation Go!

No.	Search result	No. of occurrences	Percent
1	充滿_VJ	2311	100%

Powered by CQPweb v3.2.15 © 2008-2016 Help! on CQPweb You are logged in as user [naer]

研究院語料庫的內容與說明 1 / 2 100% +

Vt	VJ	VJ1,2,3	/*狀態及物動詞*/
Vt	VK	VK1,2	/*狀態句賓動詞*/
Vt	VL	VL1,2,3,4	/*狀態謂賓動詞*/
Vt	V_2	V_2	/*有*/
T	DE	/的, 之, 得, 地*/	
Vt	SHI	/*是*/	
FW	FW	/*外文標記*/	
COLONCATEGORY			/*冒號*/

- ✓ 面對不確定的詞類標記，參考語料庫的分類，並使用 Academia Sinica Tag Set 對應動詞三分法標記，以符合時下教材趨勢。

- 使用 CQP 進行進階搜尋，參考語法之情境運用，以此改寫或設計例句。

Your query "[word="自從"]{1,5}[word="以後]" returned 83 matches in 81 different texts (in 21,541,186 words [5,936 texts]; frequency: 3.85 instances per million words) (0.192 seconds - retrieved from cache)

< << >> > | Show Page: 1 | Line View | Show in random order | New query | Go!

No	Filename	Solution 1 to 50	Page 1 / 2
1	DA2014MYHBDSHKD29J	走下來是全部 踩不到水泥地就 踩到一堆爛泥巴	自從 吸完 以後 就真的是感覺是很像在陸地上真的 踩到
2	DA2014RDZND32J	會變成慈濟人每天加入志工的行列因為那時候	自從 電腦問世了以後 我知道對我們那個行業因為我是做書本
3	DA2014DAQJL48FBD148J	看了慈濟的靜思語以後我都會努力反省自己	自從 讀了這些靜思語以後 我再也不會亂發脾氣了很好烏丹礪禮佛的
4	DA2014DQDZH24FBD276J	的小霸王經常和我們在語言上都有衝突可是	自從 上了 慈少班以後 有了明智爸爸的關心他在家裡面變得
5	DA2014HJMBSD20J	講本來地球表面的甲烷濃度是相當穩定的但是	自從 工業革命以後 甲烷的濃度已快速成長短短的兩百年以內甲烷
6	DA2014CHRWDTD12J	癱瘓倒臥病榻27年生活起居都得依賴先生照顧	自從 出事以後 是這個心裡是亂七八糟亂亂疼確實我
7	DA2014YLYLHD44J	個醬菜是因為我媽媽以前都會做給我吃	自從 她走了以後 我就沒吃過了不過既然妳捨不得那就
8	DA2014XFLBD165J	看因為就一年級的時候就覺得自己不會察顏觀色但是	自從 奶奶教我以後 要看老師專心上課還要看老師的表情啊
9	DA2014FXD1J	會更清楚一點是...那請問一下這個它	自從 施用滴灌管以後 它的效益差在哪裡其實用了滴灌管設施裡面
10	DA2014SMHJCD23J	中藥的味道耶就是土的味道喝起來有的還好	自從 開店以後 兩人難得享受這樣的午後悠閒時光只是滿腦子
11	DA2015DAQJL48FBD240J	窗子一開都是沙有時候吃飯碗裡都是沙	自從 我哥哥帶領治沙以後 你看咱的環境各方面都好了我們到哪裡
12	DA2015RDZND9J	需求規律的運動肌膚的保養心理的調適當然	自從 看了醫生以後 真的開始因為也是空巢期然後開始因為之前都

3. 國教院華英雙語索引典系統

- 查詢最貼近生詞的翻譯，有些詞語提供兩個語義，讓學習者瞭解不同使用情境；生詞解釋第一個意思以本課內文為主，第二個為其他語境的意思。

國教院華英雙語索引典系統

語料庫 關鍵詞:

總共找到 145 句 << 上一頁 1 下一頁 >>

1. Take , for example , Starbucks Coffee , which has taken the world by storm . The flavor of its coffee or its interior design aren 't what charm people . Rather , it has achieved its dominance through " placement marketing . " With stars and starlets often appearing on screen in a Starbucks , it has become a kind of status identifier for yuppies . 猶如風行全球的星巴克咖啡， 迷人 處不在咖啡口味或空間營造，而是透過美國電影「置入性行銷」，總是讓男女主角在星巴克相會，這讓星巴克成為都會雅痞族的一種身份認同。	charming (7) enchanting (7) fascinating (6) charms (3) charm (3) alluring (2) so fascinating (2)
2. " A major reason that Paris , New York , and Melbourne are such fascinating metropolises from a cultural perspective is the cityscape formed by immigrants , " he confides . 「從文化去接觸，巴黎、紐約、墨爾本之所以 迷人 ，有很大的一部分就在於移民創造的風景。」他說。	自動抽取搭配詞
3. Cheng Chih-hui , an advisor to the Awakening Foundation , states that she is also mystified as to why the broadcast media finds the image so entrancing and sexy . If you want to take a rather cold explanation , it reflects the " paternalistic structures " omnipresent in Taiwan	

- 找出生詞例句，輔以國教院教材編輯輔助系統檢查是否改寫為符合程度的用字。

國教院華英雙語索引典系統

語料庫 光華雜誌 關鍵詞：

總共找到 1051 句 <<上一頁 1 下一頁>> 自動對應翻譯

35. Foreign **travel** has become a national pastime .
出國 **旅遊** 已然成為 國人最重要的休閒活動之一。

travel (257)
tourism (139)

國教院教材編輯輔助系統

選擇關聯替換詞搜索語料庫

- 國語日報
- 邊流語料
- 中國時報
- 平衡語料庫
- Chinese Giga Words

關聯替換詞語等級限制

- 不限制
- 查7級(含)以下詞語
- 查6級(含)以下詞語
- 查5級(含)以下詞語
- 查4*級(含)以下詞語
- 查4級(含)以下詞語
- 查3*級(含)以下詞語
- 查3級(含)以下詞語

教材編輯工具編輯區

自動斷詞 國教院詞語分級表

不標音 標注音字型 標漢語拼音字型

出國 **旅遊** 已經變成 現代人 其中一種重要的 休閒 活動。

分級標記 詞彙等級分布 詞表

關聯替換詞語選擇器

分級詞表：國教院詞語分級表

3 出國	4 旅遊	2 已經
3	4	2
4 變成	X 現代人	3* 其中
4	X	3*
1 一	2,4 種	2 重要
1	2,4	2
1 的	4 休閒	2 活動
1	4	2
X .		
X		

4. 國教院教材編輯輔助系統

- 分級標記：檢測例句是否超出等級，避免增加學習者的負擔。

教材編輯工具編輯區

自動斷詞 國教院詞語分級表

不標音 標注音字型 標漢語拼音字型

從剛才到現在，你已經打了三個哈欠了。

分級標記 詞彙等級分布 詞表

關聯替換詞語選擇器

分級詞表：國教院詞語分級表

從 剛才 到 現在 . 你 已經 打 了 三

1 2+ P1 P1 P1 1+ P1 X P1

個 哈欠 了 。

P1 4 X

- 關聯替換詞語選擇器：將原句超綱字改為程度較簡單的詞彙。

國教院教材編輯輔助系統

自動斷詞 國教院詞語分級表
 不標音 標注音字型 標漢語拼音字型

國語日報
 遠流語料
 中國時報
 平衡語料庫
 Chinese Giga Words

關聯替換詞語等級限制

不限制
 查7級(含)以下詞語
 查6級(含)以下詞語
 查5級(含)以下詞語
 查4*級(含)以下詞語
 查4級(含)以下詞語
 查3*級(含)以下詞語
 查3級(含)以下詞語
 查2*級(含)以下詞語
 查2級(含)以下詞語
 查1*級(含)以下詞語

看到喜歡的明星，每個人都興奮地喊著他的名字。

關聯替換詞語選擇器

分級詞表：國教院詞語分級表

1* 看到	1 喜歡	1 的
1*	1	1
4* 明星	X ·	1* 每
4*	X	1*
1 個	1 人	1 都
1	1	1
4 興奮	2,2 地	4 喊
4 興奮	2,2	4
3 開心 0.64	1 他	1 的
2 高興 0.64		
7 雀躍 0.5		
7 錯愕 0.49	1	1
2 緊張 0.48		
4* 驚訝 0.48	X °	
6 叫好 0.47		

5. 語法點分級標準檢索系統

- 以此確認語法等級，並使用當中提供之範例改寫為語法例句。

國家教育研究院
National Academy for Educational Research

華語教學標準體系應用查詢系統

漢字分級標準檢索系統 詞語分級標準檢索系統 語法點分級標準檢索系統 基礎詞彙檢索系統 類詞綴檢索系統

等級： 語法點： Search

查詢結果 檢索策略：**再也** 結果共 1 筆

筆數 跳至 / 1 頁

序號	語法點	等別	級別	例句
1	再也 (不/沒)	進階	第4級	自從那次的公車上遇見王明後，我就 再也 沒見過他了。 生過一場大病後，他 再也 不喝酒了。

6. 語義場關聯詞

- 用此製作詞意配對練習活動，讓學習者學習新詞彙的同時也達到複習之效果。

選擇語料庫

遠流語料

中國時報

國語日報

平衡語料庫

Chinese Giga Words

查詢詞(組)語義場關聯詞

輸入

正關聯詞(組) :

迷人

負關聯詞(組) :

請輸入負關聯詞，例如：賈伯斯

輸出詞數: 10

輸出

語義場關聯詞:

美麗 0.7417 3,基礎

動人 0.7153 5,進階

吸引人 0.6882 --

優雅 0.6829 6,精熟

引人入勝 0.6752 7,精熟

獨特 0.6737 5,進階

浪漫 0.6570 4,進階

柔美 0.6541 --

優美 0.6506 6,精熟

風情萬種 0.6462 --

7. 華語文錯字自動偵測系統(雛型)

- 可用此檢查是否有錯字，並給予校正。

華語文錯字自動偵測系統(雛型)
系統展示 關於系統

文章輸入區

小白：小美，你猜我昨天遇到誰？

小美：難道是明星？是歌手還是演員？

小白：不是啦！是上次我們去聽演唱會時坐在我們隔壁的珍珍。你還記得她嗎？

小美：噢！我對她的印象很深刻，我還記得她充滿活力的樣子。不過自從那次以後，我就再也沒跟她聯絡了。

小白：我也是。我們是昨天在路上遇到的。我當時走到一半突然聽到有人喊我的名字，然後就看見她興奮地跑過來。

小美：真巧！她最近過得怎麼樣？還在科技公司上班嗎？

小白：沒有，她昨天跟我抱怨那份工作常熬夜加班，薪水雖然不錯，但根本是拿錢換健康，因此早就換工作了。

小美：那麼她對新工作滿意嗎？

小白：她現在從事旅遊相關的工作，雖然跟原本的工作內容有一點差別，但每天都能接觸不同的東西。

小美：真替她開心！如果她有興趣，我覺得就算辛苦一點，也值得。

小白：是啊！能找到真正喜歡的職業可不容易。

真希望我未來也能找到理想的工作。

小美：你工作態度好，能力又強，相信一定可以的！

輸出可能的錯別字

小白：小美，你猜我昨天遇到誰？

小美：難道是明星？是歌手還是演員？

小白：不是啦！是上次我們去聽演唱會時坐在我們隔壁的珍珍。你還記得她嗎？

小美：噢！我對她的印象很深刻，我還記得她充滿活力的樣子。不過自從那次以後，我就再也沒跟她聯絡了。

小白：我也是。我們是昨天在路上遇到的。我當時走到一半突然聽到有人喊我的名字，然後就看見她興奮地跑過來。

小美：真巧！她最近過得怎麼樣？還在科技公司上班嗎？

小白：沒有，她昨天跟我抱怨那份工作常熬夜加班，薪水雖然不錯，但根本是拿錢換健康，因此早就換工作了。

小美：那麼她對新工作滿意嗎？

小白：她現在從事旅(游>遊)相關的工作，雖然跟原本的工作內容有一點差別，但每天都能接觸不同的東西。

小美：真替她開心！如果她有興趣，我覺得就算辛苦一點，也值得。

小白：是啊！能找到真正喜歡的職業可不容易。

真希望我未來也能找到理想的工作。

小美：你工作態度好，能力又強，相信一定可以的！

教材內容

你猜我昨天遇到誰

學習目標

- 學會表達巧遇的情況。
- 能使用娛樂產業相關的字詞，並用之表達興趣喜好。
- 能表達從事職業的興趣與理想。
- 學會使用目標句型「自從...以後」、「就算...也」、「難道」、「再也」、「根本」、「早就」、「就算」、「可」。

對話



小白：小美，你猜¹我昨天遇到²誰？

小美：難道是明星³？是歌手⁴還是演員⁵？

小白：不是啦！是上次我們去聽演唱會⁶時坐在我們隔壁⁷的珍珍。

你還記得她嗎？

小美：噢⁸！我對她的印象⁹很深刻¹⁰，我還記得她充滿¹¹活力¹²的樣子。

不過自從¹³那次以後，我就再也沒跟她聯絡¹⁴了。

小白：我也是。我們是昨天在路上遇到的。我當時走到一半突然¹⁵聽到

有人喊¹⁶我的名字，然後就看見她興奮¹⁷地跑過來。

小美：真巧¹⁸！她最近過得怎麼樣？還在科技¹⁹公司上班嗎？

小白：沒有，她昨天跟我抱怨²⁰那份工作常熬夜²¹加班，薪水²²雖然不錯，

但根本²³是拿錢換健康，因此²⁴早就換工作了。

小美：那麼她對新工作滿意²⁵嗎？

小白：她現在從事²⁶旅遊²⁷相關²⁸的工作，雖然跟原本²⁹的工作內容³⁰有一

點**差別**³¹，但每天都能**接觸**³²不同的東西。

小美：真替她開心！如果她有興趣，我覺得**就算**³³辛苦一點，也**值得**³⁴。

小白：是啊！能找到**真正**³⁵喜歡的**職業**³⁶**可**不容易。

真希望我**未來**³⁷也能找到**理想**³⁸的工作。

小美：你工作**態度**³⁹好，能力又**強**⁴⁰，相信一定可以的！

漢語拼音

Xiǎobái : Xiǎoměi , nǐ cāi wǒ zuótiān yùdào shuí ?

Xiǎoměi : nándào shì míngxīng ? shì gēshǒu háishì yǎnyuán ?

Xiǎobái : bú shì lā ! shì shàngcì wǒmen qù tīng yǎnchànghuì shí zuòzài wǒmen
gébì de Zhēnzhēn 。 nǐ hái jìde tā ma ?

Xiǎoměi : ō ! wǒ duì tā de yìxiàng hěn shēnkè , wǒ hái jìde tā chōngmǎn huólì
de yàngzi 。 búguò zìcóng nàcì yǐhòu , wǒ jiù zài yě méi gēn tā liánluò le 。

Xiǎobái : wǒ yě shì 。 wǒmen shì zuótiān zài lùshàng yùdào de 。 wǒ dāngshí
zǒudào yíbiàn tūrán tīngdào yǒu rén hǎn wǒ de míngzì ,
ránhòu jiù kànjiàn tā xīngfèn de pǎo guòlái 。

Xiǎoměi : zhēn qiǎo ! tā zuìjìn guò de zěnmeyàng ?
hái zài kējì gōngsī shàngbān ma ?

Xiǎobái : méiyǒu , tā zuótiān gēn wǒ bàoyuàn nà fèn gōngzuò cháng áoyè
jiābān , xīnshuǐ suīrán búcuò , dàn gēnběn shì ná qián huàn
jiànkāng , yīncǐ zǎo jiù huàn gōngzuò le 。

Xiǎoměi : nàme tā duì xīn gōngzuò mǎnyì ma ?

Xiǎobái : tā xiànzài cóngshì lǚyóu xiāngguān de gōngzuò , suīrán gēn yuánběn de

gōngzuò nèiróng yǒu yì diǎn chābié , dàn měitiān dōu néng jiēchù
bùtóng de dōngxì 。

Xiǎoměi : zhēn tì tā kāixīn ! rúguǒ tā yǒu xìngqù ,
wǒ juéde jiùsuàn xīnkǔ yìdiǎn , yě zhídé 。

Xiǎobái : shì ā ! néng zhǎodào zhēnzhèng xǐhuān de zhíyè kě bù róng yì 。
zhēn xīwàng wǒ wèilái yě néng zhǎodào lǐxiǎng de gōngzuò 。

Xiǎoměi : nǐ gōngzuò tàidù hǎo , néngli yòu qiáng , xiāngxìn yíding kěyǐ de !

Quizlet



生詞

	生詞	漢語拼音	詞性	詞義
1.	猜	cāi	V.	to guess
	其實我不知道這個字的意思，我是猜的。			
2.	遇到	yùdào	V.	to meet, encounter
	遇到困難時，家人總是能給我很大的支持。			
3.	明星	míngxīng	N.	star, celebrity
	這場活動邀請了許多有名的電影明星，吸引了許多粉絲 (fěnsī, fans) 。			
4.	歌手	gēshǒu	N.	singer
	那位歌手為了謝謝粉絲，特別為他們寫了一首歌。			

5.	演員	yǎnyuán	N.	actor, actress
	這部電影有我最欣賞的演員，所以我一定會去看。			
6.	演唱會	yǎnchàng huì	N.	concert
	那位歌手每場演唱會的門票都一下就賣光了。			
7.	隔壁	gébi	N.	next-door
	教室樓下就是餐廳，隔壁還有書店、健身房。			
8.	噢	òu	Ptc	Oh!
	噢！我想起來了！她叫小美。			
9.	印象	yìnxiàng	N.	impression
	根據研究，給人的第一印象常在見面的第七秒留下。			
10.	深刻	shēnkè	Vs.	Impressed, deep
	他提出許多有用的意見，讓我留下深刻的印象。			
11.	充滿	chōngmǎn	V	be full of, be filled with
	他對自己的工作充滿信心和熱情，從來不覺得累。			
12.	活力	huóli	N.	vitality, energy
	他不管做什麼事情都充滿活力，身邊的人也因此受到了鼓勵。			
13.	自從	zìcóng	Prep	since, ever since
	自從我出社會以後，能陪家人的時間越來越少了。			

14.	聯絡	liánluò	V.	to contact
	我跟他自從大學畢業以後就沒聯絡了。			
15.	突然	túrán (in Taiwan) tūrán (in China)	Adv.	suddenly
	我坐公車坐到一半，突然想到今天是假日，不用上課。			
16.	喊	hǎn	V.	to shout
	看到喜歡的明星，每個人都高興地喊著他的名字。			
17.	興奮	xīngfèn	Vs.	excited, exciting
	一想到明天要出去玩，弟弟就興奮地睡不著覺。			
18.	真巧！	zhēnqiǎo	phrase	What a coincidence!
	王先生，真巧！你怎麼也在這裡？			
19.	科技	kējì	N.	technology
	現代科技進步得很快，完全改變了人類的的生活。			
20.	抱怨	bàoyuàn	V.	to complain
	別再抱怨你的生活了！你應該試著改變。			
21.	熬夜	áoyè	Vi.	stay up late
	弟弟常常熬夜打電動，到了第二天就沒有精神。			
22.	薪水	xīnshuǐ	N.	salary, wage
	按照規定，我的公司每個月十號發薪水。			

23.	根本	gēnběn	Adv.	(not)...at all
	你的男朋友根本就不愛妳，他只是想要騙錢。			
24.	因此	yīncǐ	Conj.	thus, therefore
	雖然他長得不高，但他並沒有因此放棄打籃球的夢想。			
25.	滿意	mǎnyì	Vst.	satisfied, satisfying
	那家餐廳老闆常問客人對今天的餐點滿不滿意。			
26.	從事	cóngshì	V.	engage in
	他從事科學研究已經有幾十年的經驗，是這方面的專家。			
27.	旅遊	lǚyóu	N.	travel
	最適合旅遊的季節是八、九月，這時玩起來最舒服。			
28.	相關	xiāngguān	Vi.	related
	寫履歷的時候，並不是寫越多越好，而是要寫出相關的經驗。			
29.	原本	yuánběn	Adv.	originally
	他原本要出國留學，沒想到突然生了一場大病，只好放棄。			
30.	內容	nèiróng	N.	content
	這次活動的內容主要包括玩水、騎腳踏車跟吃烤肉。			
31.	差別	chābié	N.	difference
	跟以前比起來，那位明星的樣子根本沒有什麼差別。			

32.	接觸	jiēchù	V.	contact with
	許多家長會趁暑假帶著孩子到處旅遊，接觸大自然。			
33.	就算	jiùsuàn	Conj.	Even if
	他每天就算再忙，也要運動一個小時。			
34.	值得	zhídé	Vs.	worthwhile, worth
	那位運動員永遠不放棄的精神很值得我們學習。			
35.	真正	zhēnzhèng	Vs-attr.	truly, genuinely
	等我真正開始工作以後，才對工作內容有更深刻地了解。			
36.	職業	zhíyè	N.	occupation, profession
	有些職業比較危險，例如警察。			
37.	未來	wèilái	N.	future
	妹妹未來六個月會在日本大學當交換學生。			
38.	理想	lǐxiǎng	Vs.	ideal
	我覺得最理想的工作是錢多、事少、離家近。			
39.	態度	tàidù	N.	attitude
	這家咖啡廳的服務生態度很差，下次別來了。			
40.	強	qiáng	Vs.	strong
	他的語言能力很強，未來可以當翻譯。			

語法

一、難道.....（嗎）？ How could it possible that...?

用法

In this pattern, people use a rhetorical question to doubt something that should be unlikely to happen.

例句

- 我們是二十年的老朋友了，難道我還不了解你嗎？
wǒmen shì èrshí nián de lǎo péngyǒu le , nándào wǒ hái bù liǎojiě nǐ ma ?
- 這麼簡單的事情，難道妳都沒辦法自己處理？
zhème jiǎndān de shìqíng , nándào nǐ dōu méi bànǎ zìjǐ chǔlǐ ?

練習

小美怎麼把她男朋友的東西都丟了？難道_____？
Xiǎoměi zěnmē bǎ tā nán péngyǒu de dōngxi dōu diū le ? nándào _____?

A：期中考在什麼時候？

A：qízhōngkǎo zài shénme shíhòu ?

B：明天就要考試了，難道_____？

B：míngtiān jiù yào kǎoshì le , nándào _____?

二、自從...以後 ever since...

用法

This expression describes a state that has remained the same since a certain event occurred. The starting point is marked after“自從”. For more formal contexts, the pattern can be written as“自（從）.....起”as well.

例句

- 自從開店以後，小美每天都忙得沒時間睡覺。

zìcóng kāi diàn yǐhòu , Xiǎoměi měitiān dōu máng de méi shíjiān shuǐjiào 。

- 自從那次在公車上遇到王明後，我就沒見過他了。

zìcóng nà cì zài gōngchē shàng yùdào Wángmíng hòu , wǒ jiù méi jiàn guò tā le 。

練習

自從我學中文以後，_____。

zìcóng wǒ xué zhōngwén yǐhòu , _____。

自從有了 Uberats 以後，_____。

zìcóng yǒu le Uberats yǐhòu , _____。

三、再也不 / 再也沒 never again

用法

It is used to express strong determination that something will not or did not happen ever since certain period of time.

例句

- 如果小美拒絕他，小王擔心他們就再也不能當朋友了。

rúguǒ Xiǎoměi jùjué tā , Xiǎowáng dānxīn tāmen jiù zài yě bù néng dāng péngyǒu le 。

- 看到垃圾給環境帶來的汙染後，姐姐再也沒用過塑膠袋。

kàndào lèsè gěi huánjìng dàilái de wūrǎn hòu , jiějie zài yě méi yòng guò sùjiāo dài 。

練習

自從有了智慧型手機(smartphone)以後，現代人再也_____。

zìcóng yǒu le zhìhuì xíng shǒujī yǐhòu , xiàndài rén zài yě _____。

生過一場大病後，他再也_____。

shēng guò yì chǎng dà bìng hòu , tā zài yě _____。

四、根本 (not...) at all, simply

用法

“根本” is frequently used to emphasize a negative statement that indicates an extreme situation. This pattern usually collocates with “不” or “沒”.

例句

- 面試以前，他根本緊張得吃不下飯。

miànshì yǐqián , tā gēnběn jǐnzhāng de chī bú xià fàn 。

- 他聽演唱會時一直大喊大叫，現在根本說不了話。

tā tīng yǎnchànghuì shí yìzhí dàhǎn dàjiào , xiànzài gēnběn shuō bù liǎo huà 。

練習

A：我們下個星期找小王吃飯，怎麼樣？

A：wǒmen xià ge xīngqī zhǎo Xiǎowáng chīfàn , zěnmeyàng ?

B：他每天工作都很忙，根本_____。

B：tā měi tiān gōngzuò dōu hěn máng , gēn běn_____。

A：你昨天是不是把我放在冰箱裡的蛋糕吃掉了？

A：nǐ zuótiān shì bú shì bǎ wǒ fàngzài bīngxiāng lǐ de dàngāo chīdiào le ?

B：我根本_____，你怎麼可以這樣說？

B：wǒ gēnběn_____ , nǐ zěnmē kěyǐ zhèyàng shuō ?

五、早就.....了 (something already happened) a long time ago

用法

This pattern is presented in an exaggerated manner, indicating something already happened a long time ago.

例句

- 你說別的笑話吧，這個笑話我早就聽過了。
nǐ shuō biéde xiàohuà ba , zhè ge xiàohuà wǒ zǎo jiù tīngguò le 。
- 你怎麼現在才來？這個班次的火車早就離開了。
nǐ zěnmē xiànzài cái lái ? zhè ge bāncì de huǒchē zǎo jiù líkāi le 。

練習

他常常熬夜加班，等他回家的時候，家人早就_____。
tā chángcháng áoyè jiābān , děng tā huíjiā de shíhòu , jiārén zǎo jiù _____。

A：二十年以前，我們曾經來過這家餐廳吃飯，你還記得嗎？

A：èrshí nián yǐqián , wǒmen céngjīng lái guò zhè jiā cāntīng chīfàn , nǐ hái jìde ma ?

B：這麼久以前的事情，我早就_____。

B：zhème jiǔ yǐqián de shìqíng , wǒ zǎo jiù _____。

六、可(Emphatic adverb)

用法

It is an adverb with a stressed tone, which is used to emphasize a verb or an adjective. Using this pattern, you can highlight a certain feature of a sentence. Therefore, it can be also used to warn or remind someone.

例句

- 這間牛肉麵店可說是臺北最有名的了。

zhè jiān niúròu miàn diàn kě shuō shì Táiběi zuì yǒumíng de le 。

- 這件事情很重要，你可不能告訴別人喔！

zhè jiàn shìqíng hěn zhòngyào , nǐ kě bù néng gàosù biérén ō !

練習

聽說那個公園晚上有一些奇怪的人，你最近出去可_____。

tīngshuō nà ge gōngyuán wǎnshàng yǒu yìxiē qíguài de rén , nǐ zuìjìn chūqù kě _____。

A：聽說女生都喜歡買名牌、包包，你也這麼覺得嗎？

A：tīngshuō nǚshēng dōu xǐhuān mǎi míngpái 、 bāobāo , nǐ yě zhème juéde ma ?

B：我也是女生，但我可_____。

B：wǒ yě shì nǚshēng , dàn wǒ kě _____。

常用句型

真巧！她最近過得怎麼樣？What a coincidence! How has she been?

A：小美，是你嗎？

B：好巧啊！你也來看這部電影嗎？

A：我沒想到這麼巧在這裡遇到你。

B：我也是，我們好久沒見面了。下次一起吃飯吧！

*When Taiwanese say “下次一起吃飯吧”, it’s usually a pleasantry and we don’t expect it to happen.

詞意配對 把意思很像的字連起來

1. 職業
2. 聯絡
3. 因此
4. 隔壁
5. 旅遊

- ★ 旁邊
- ★ 所以
- ★ 觀光
- ★ 工作
- ★ 打電話

你一定要看這部電視劇¹

學習目標

- 學會跟人討論電視劇
- 學會使用句型「竟然」、「到底」、「根本」、「就算...也」、「光...就」、「算是」
- 學會常用說法「這樣子」

對話



小白：你怎麼看起來這麼沒活力²？一直打哈欠³？難道⁴你在趕⁵論文⁶？

小美：不是啦！昨天我為了看完最近大家討論的電視劇，看到半夜四點才睡，現在累得沒辦法思考⁷。

小白：你竟然這麼晚睡，到底什麼劇讓你這麼瘋⁸？是你欣賞⁹的導演¹⁰嗎？

小美：不是，你一定要看這部，不但每個角色¹¹都演得非常好，服裝¹²又迷人¹³，故事也刺激¹⁴死了。

小白：我看了一些，可是說得太快了，如果不看英文的字幕¹⁵，我根本只能了解大約¹⁶百分之三十。

小美：我可以陪你啊！就算是台灣人也會覺得困難，畢竟¹⁷政治的內容不好懂，我想再好好看一次。

小白：當然好，我需要多知道一些西元¹⁸1990年代¹⁹在台灣發生的事，現在

光要聽懂他們說的話就很難了，怎麼有時間看**演員**²⁰演得怎麼樣。

小美：**的確**²¹，我介紹幾本**算是**有名的歷史或**文學**²²書給你，知道故事**背景**²³的話，應該比較容易了解**整體**²⁴的內容。

小白：我不擔心這個，我擔心的是我跟妳一樣**熬夜**²⁵，一定要看到**結局**²⁶。

小美：這樣子就可以一起討論**劇情**²⁷了，**說不定**²⁸你的中文馬上就進步呢！

小白：你說得有**道理**²⁹，為了讓我的程度**達到**³⁰B2，通過明年的**測驗**³¹，我得**加強**³²各方面的**基礎**³³才行。

小美：你**肯定**³⁴可以**實現**³⁵你的**理想**³⁶的，**接觸**³⁷越多的劇讓你**學會**³⁸自然的說法，也有**大量**³⁹**實用**⁴⁰的生詞，我**保證**⁴¹這個**方式**⁴²可以**吸收**⁴³得很快！

漢語拼音

Xiǎobái : nǐ zěnmē kànráilái zhème méi huóli ? yìzhí dǎ hāqián ? nándào nǐ zài gǎn lùnwén ?

Xiǎoměi : bú shì la ! zuótīān wǒ wèile kàn wán zuìjìn dàjiā tāolùn de diànshì jù , kàndào bànyè sì diǎn cái shuì , xiànzài lèi de méibànfǎ sīkǎo 。

Xiǎobái : nǐ jìngrán zhème wǎn shuì , dàodǐ shénme jù ràng nǐ zhème fēng ? shì nǐ xīnshǎng de dǎoyǎn ma ?

Xiǎoměi : bú shì , nǐ yídìng yào kàn zhè bù , búdàn měi ge jiǎosè dōu yǎn de fēicháng hǎo , fúzhuāng yòu mírén , gùshì yě cǐjī sǐ le 。

Xiǎobái : wǒ kàn le yìxiē , kěshì shuō de tài kuài le , rúguǒ bú kàn yīngwén de zìmù , wǒ gēnběn zhǐ néng liǎojiě dàyuē bǎi fēn zhī sān shí 。

Xiǎoměi : wǒ kěyǐ péi nǐ a ! jiùsuàn shì Táiwān rén yě huì juéde kùnnán , bìjìng

zhèngzhì de nèiróng bù hǎodǒng , wǒ xiǎng zài hǎohǎo kàn yí cì

Xiǎobái : dāngrán hǎo , wǒ xūyào duō zhīdào yìxiē xīyuán 1990 niándài zài
Táiwān fāshēng de shì , xiànzài guāng yào tīng dǒng tāmen shuō de huà
jiù hěn nán le , zěnme yǒu shíjiān kàn yǎnyuán yǎn de zěnmeyàng 。

Xiǎoměi : díquè , wǒ jièshào jǐ běn suànshì yǒumíng de lìshǐ huò wénxué shū gěi
nǐ , zhīdào gùshì bèijǐng de huà , yīnggāi bǐjiào róngyì liǎojiě zhèngtǐ de
nèiróng 。

Xiǎobái : wǒ bù dānxīn zhè ge , wǒ dānxīn de shì wǒ gēn nǐ yíyàng áoyè ,
yídìng yào kàndào jiéjú 。

Xiǎoměi : zhèyàngzi wǒ men --jiù kěyǐ yìqǐ tāolùn jùqíng le , shuōbúding nǐ de
zhōngwén mǎshàng jiù jìnbù ne !

Xiǎobái : nǐ shuō de yǒu dàoǐ , wèile ràng wǒ de chéngdù dá dào B2 , tōngguò
míngnián de cèyàn , wǒ děi jiāqiáng gè fāngmiàn de jīchǔ cái xíng 。

Xiǎoměi : nǐ kěndìng kěyǐ shíxiàn nǐ de líxiǎng de , jiēchù yuè duō de jù ràng nǐ
xuéhuì zìrán de shuōfǎ , yě yǒu dàliàng shíyòng de shēngcí , wǒ
bǎozhèng zhè ge fāngshì kěyǐ xīshōu de hěn kuài !

生詞

Quizlet



	生詞	漢語拼音	詞性	詞義
1.	電視劇	diànshìjù	N.	TV series

	看台灣的電視劇對我的中文能力有幫助。			
2.	活力	huóli	N.	energy
	穿黃色衣服讓你今天看起來特別有活力。			
3.	哈欠	hāqiàn	N.	yawn
	從剛才到現在，你已經打了三個哈欠了。			
4.	難道	nándào	Adv.	Is it possible that... Could it be that...
	她早就結婚了，你難道不知道嗎？			
5.	趕	gǎn	V.	to catch up with
	為了趕這次的作業，他已經熬夜三天了。			
6.	論文	lùnwén	N.	thesis
	我還沒跟教授討論論文的事情。			
7.	思考	sīkǎo	V.	to think deeply
	工作的目的是什麼，這是值得思考的問題。			
8.	瘋	fēng	Vs.	insane, mad
	他真的想賺錢想瘋了，常有很奇怪的想法。			
9.	欣賞	xīnshǎng	V.	to admire, to appreciate
	你欣賞這位明星的原因是什麼？			
10.	導演	dǎoyǎn	N.	director

	這位導演的作品總是吸引很多人去電影院。			
11.	角色	jiǎosè (in Taiwan) juésè (in China)	N.	character
	這部劇裡的主要角色都是年輕的演員。			
12.	服裝	fúzhuāng	N.	costume
	這次的活動服裝的規定，每個人都要穿有動物的衣服。			
13.	迷人	mírén	Vs.	charming, enchanting
	她今天穿了正式的服裝，看起來非常迷人。			
14.	刺激	cìjī	Vs.	exciting, thrilling
	戶外活動不一定是刺激的，你別擔心。			
15.	字幕	zìmù	N.	subtitle
	這部電視劇有中英字幕，要學英文的話真的很適合。			
16.	大約	dàyuē	Adv.	approximately
	目前中文系的學生大約有三十位。			
17.	畢竟	bìjìng	Adv.	after all
	你別罵他了，畢竟他只是個孩子啊！			
18.	西元	xīyuán	N.	A.D(anno domini)
	科學家在這裡發現了西元三千年以前人使用的碗。			
19.	年代	niándài	N.	era

	爺爺常說他那個年代多麼辛苦，因為常有戰爭。			
20.	演員	yǎnyuán	N.	actor, actress
	這部電影有我欣賞的演員，所以我一定去看電影院看。			
21.	的確	díquè	Adv.	indeed, certainly
	陳先生的確跟我想像得不一樣，我以為他是活潑的人。			
22.	文學	wénxué	N.	literature
	他在高中教美國文學，已經教了十幾年了。			
23.	背景	bèijǐng	N.	background
	表姐因為有教育背景，這所國中請她去那裡教書。			
24.	整體	zhěngtǐ	N.	whole entity
	做重要的決定時，要考慮到整體的情況。			
25.	熬夜	áoyè	V.	To stay up late or all night
	妹妹想看完這個電視劇，所以昨天熬夜到三點。			
26.	結局	jiéjú	N.	ending
	每個人都對這部劇的結局很失望。			
27.	劇情	jùqíng	N.	plot
	我馬上就猜到這個電影的劇情了。			
28.	說不定	shuōbúdìng	Adv.	Can't say for sure

	我們再等十分鐘吧，說不定等一下她就來了。			
29.	道理	dàolǐ	N.	reason, sense
	父母說的話是有道理的，他們有比較多的經驗。			
30.	達到	dádào	V.	to reach, to attain
	為了達到目的，他可以做出不少壞事。			
31.	測驗	cèyàn	N.	test
	我很滿意這次測驗的結果，表示我進步了很多。			
32.	加強	jiāqiáng	V.	to strengthen
	我想知道你是怎麼加強聽力的。			
33.	基礎	jīchǔ	N.	foundation, basis
	如果你認為中文基礎不夠好，可以來上我們的加強課。			
34.	肯定	kěndìng	Adv.	definitely
	我相信你肯定可以得到這個工作機會的。			
35.	實現	shíxiàn	V.	to realize
	聽到弟弟的夢想終於實現，我真替他開心。			
36.	理想	lǐxiǎng	N.	ideal
	我目前的理想是 55 歲可以退休，到處旅行。			
37.	接觸	jiēchù	V.	to contact

	小孩子應該多接觸大自然，讓他們了解保護環境的重要。			
38.	學會	xuéhuì	V.	to master
	我真好奇你是在哪裡學會功夫的？			
39.	大量	dàliàng	N.	great amount
	其實你一次買大量的產品可以省比較多錢。			
40.	實用	shíyòng	Vs.	practical
	雖然這件外套看起來漂亮，但品質不好，不實用。			
41.	保證	bǎozhèng	V.	to guarantee
	老闆向我保證這個價錢一定比別家商店便宜。			
42.	方式	fāngshì	N.	method, way
	每個人都有不同的生活方式。			
43.	吸收	xīshōu	V.	to absorb
	我沒辦法每天上三小時的課，我吸收得很慢。			

語法

一、竟然 **unexpectedly**

用法

This adverb 竟然 express speaker's surprise. They didn't expect things would happen in this way.

例句

- 他是台灣人，竟然沒吃過臭豆腐。
tā shì Táiwān rén , jìngrán méi chī guò chòudòufǔ 。
- 你竟然兩天沒吃東西！是為了變瘦嗎？
nǐ jìngrán liǎng tiān méi chī dōngxi ! shì wèile biàn shòu ma ?

練習

媽媽非常生氣，因為孩子竟然_____。

māma fēicháng shēngqì , yīnwèi háizi jìngrán _____。

老師是美國人，可是他竟然_____。

lǎoshī shì Měiguó rén , kěshì tā jìngrán _____。

二、到底 after all? how on earth...?

用法

This adverb literally means “to the bottom”. Speaker is eager to know the bottom of situation or issue. This usage contains strong and it is better to use for people you are closed.

例句

- 你到底想吃什麼？你想很久了。
nǐ dàodǐ xiǎng chī shénme ? nǐ xiǎng hěn jiǔ le 。
- 明天到底會不會放颱風假？
míngtiān dàodǐ huì bú huì fàng táifēng jià ?

練習

你到底什麼時候_____？

nǐ dàodǐ shénme shíhòu _____？

我已經跟你說過很多次了，_____？

wǒ yǐjīng gēn nǐ shuō guò hěn duō cì le , _____ ?

三、根本 **absolutely (not)**

用法

This adverb literally means “root”. It shows that speaker presents a negative perspective. Usually it goes with “不/沒”.

例句

- 我根本不知道這件事情，你不要亂說。

wǒ gēnběn bù zhīdào zhè jiàn shìqíng , nǐ bú yào luàn shuō 。

- 我以為老師記得今天有小考，但是他根本就忘了。

wǒ yǐwéi lǎoshī jìde jīntiān yào xiǎokǎo , dànshì tā gēnběn jiù wàng le 。

練習

你記錯了，我昨天根本沒_____。

nǐ jì cuò le , wǒ zuótiān gēnběn méi _____ 。

爸爸根本不可能_____。

bàba gēnběn bù kěnéng _____ 。

四、就算...也... **even if...**

用法

It is an informal way to say “ even if...”. The first part of sentence is a hypothetical statement.

例句

- 就算你很難過，也不能整天都不接我的電話。

jiùsuàn nǐ hěn nánguò , yě bù néng zhěngtiān dōu bù jiē wǒ de diànhuà 。

- 他每天就算再忙，也會去公園運動。

tā měitiān jiùsuàn zài máng , yě huì qù gōngyuán yùndòng 。

練習

就算台北經常下雨，_____。

jiùsuàn Táiběi jīngcháng xiàyǔ , _____ 。

就算學習語言再困難，我也_____。

jiùsuàn xuéxí yǔyán zài kùnnán , wǒ yě _____ 。

五、光...就 just _____ alone...

用法

光 here means “only”. After 光, it usually contains a range(see examples below). After 就, it should say quantity which exceeds common expectation.

例句

- 我打掃的速度非常慢，光一個房間就需要一小時。

wǒ dǎsǎo de sùdù fēicháng màn , guāng yí ge fángjiān jiù xūyào yì xiǎoshí 。

- 台灣有很多便利商店，光這條巷子就有三家。

Táiwān yǒu hěn duō biànlì shāngdiàn , guāng zhè tiáo xiàngzi jiù yǒu sān jiā 。

練習

他常買鞋子，光_____。

tā cháng mǎi xiézi , guāng _____ 。

現在的課本內容越來越多，光_____。

xiànzài de kèběn nèiróng yuèláiyuè duō , guāng _____ 。

六、算是 to be considered

用法

This expression indicates someone's judgement after comparing other things.

例句

- 他算是我們這個辦公室經驗最多的。
tā suànshì wǒmen zhè ge bàngōngshì jīngyàn zuì duō de。
- 現在的天氣算是秋天了吧？
xiànzài de tiānqì suànshì qiūtiān le ba ?

練習

- _____ 在我們的國家算是熱門的工作。
- _____ zài wǒmen de guójiā suànshì rènmén de gōngzuò。
- _____ 的人算是好老師。
- _____ de rén suànshì hǎo lǎoshī。

常用句型

這樣子我們就可以一起討論劇情了！ We can discuss plots together then!

A: 明天我放假。

B: 這樣子我們就可以一起去玩了！

A: 我的手受傷了，現在沒辦法拿重的東西。

B: 這樣子你就不能幫我搬家了！

詞意配對 把意思很像的字連起來

- | | |
|--------|------|
| 1. 迷人 | ★ 全部 |
| 2. 大約 | ★ 美麗 |
| 3. 整理 | ★ 左右 |
| 4. 說不定 | ★ 作法 |
| 5. 方式 | ★ 或許 |